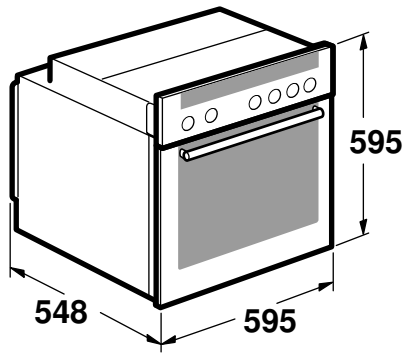




9000261399 951217

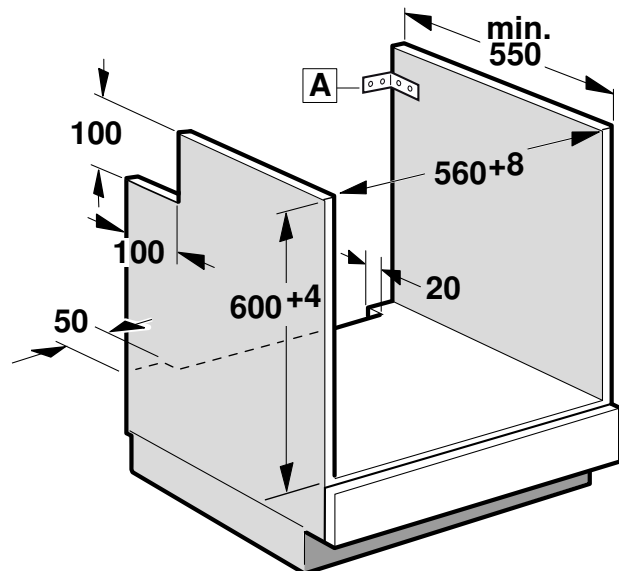
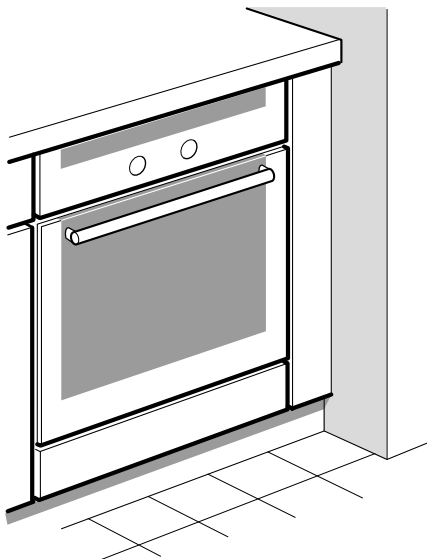
# K-HE



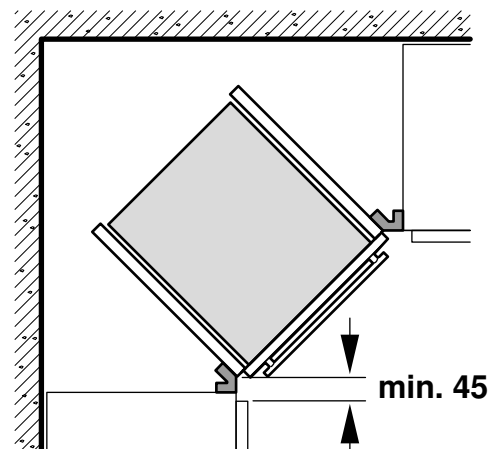
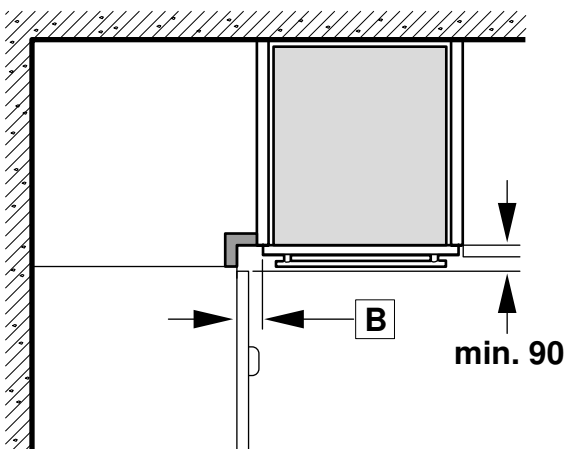
|    |                           |
|----|---------------------------|
| de | Montageanleitung          |
| fr | Notice de montage         |
| nl | Installatievoorschrift    |
| en | Installation instructions |



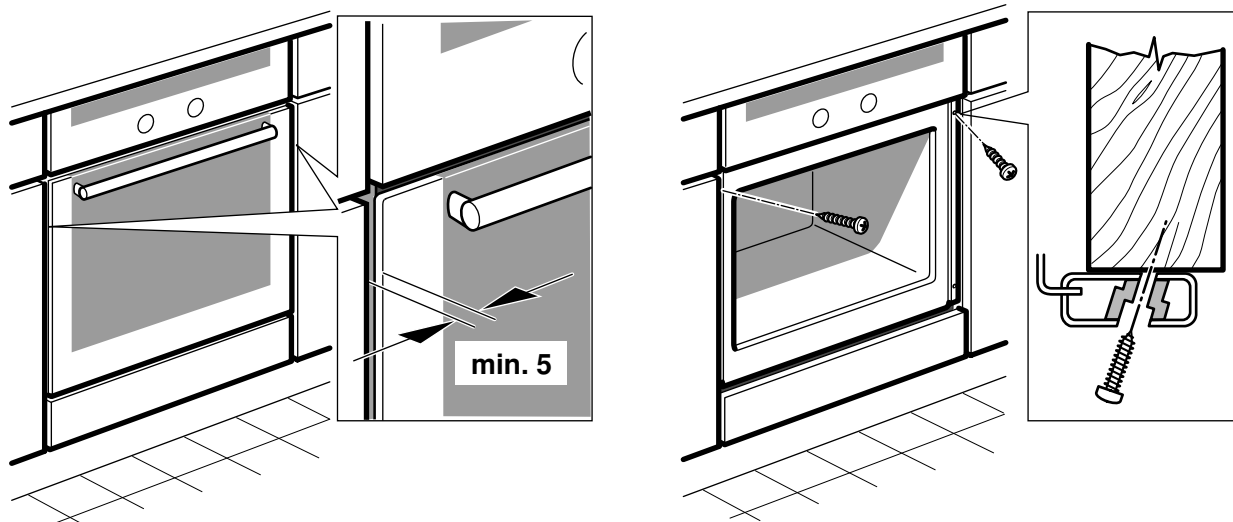
## 1



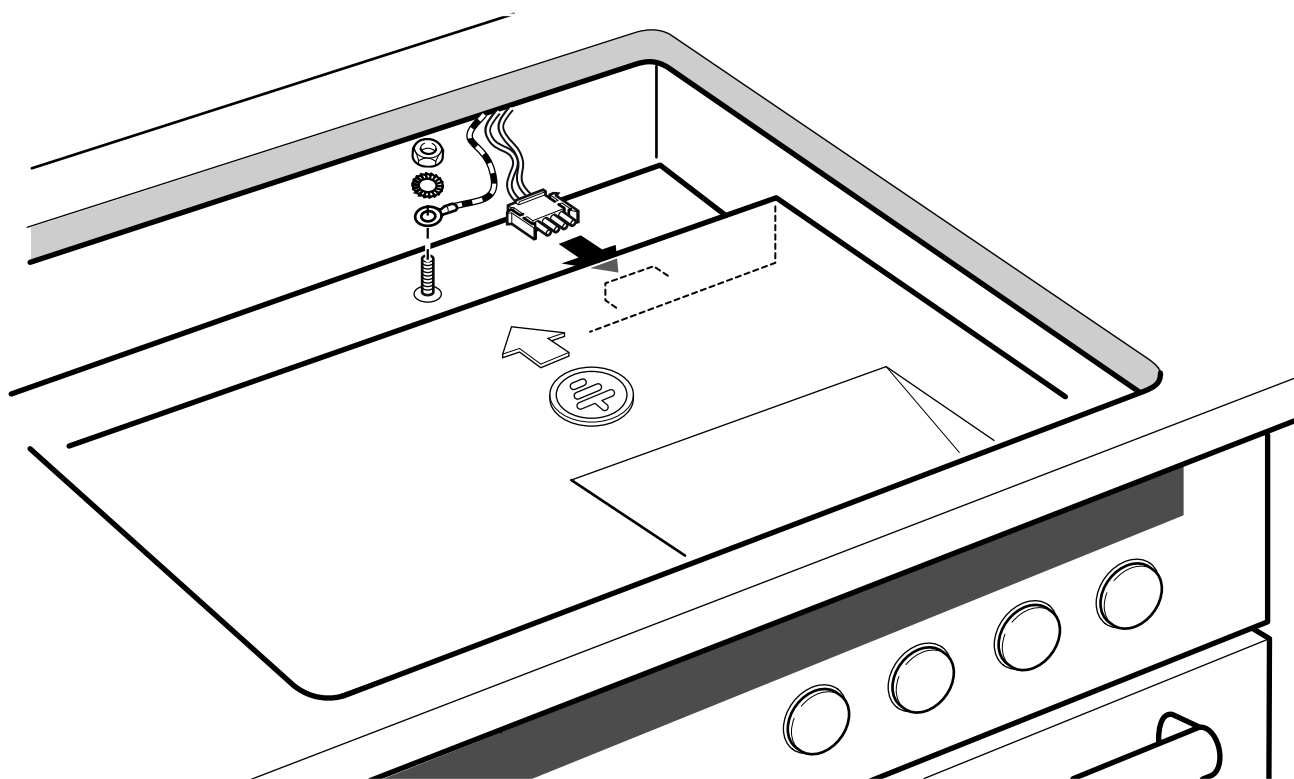
## 2



# 3



# 4



de

## Wichtige Hinweise

Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.

Gaskochfeld und Herd müssen vom gleichen Hersteller und kombinierbar sein. Achten Sie auf die Kombinationspunkte, sie müssen gleich sein. Beachten Sie die Montageanleitung des Kochfeldes.

Türgriff nicht zum Transport oder Einbau des Gerätes benutzen. Gerät vor dem Einbau auf Transportschäden prüfen.

Verpackungsmaterial und Klebefolien vor Inbetriebnahme aus dem Garraum und von der Tür entfernen.

Bei allen Montagearbeiten muss das Gerät spannungslos sein.

## Möbel vorbereiten

Nur ein fachgerechter Einbau nach dieser Montageanleitung garantiert einen sicheren Gebrauch. Bei Schäden durch falschen Einbau haftet der Monteur.

Einbaumöbel müssen bis 90 °C temperaturbeständig sein, angrenzende Möbelfronten bis 70 °C.

Das Gerät nicht hinter einer Dekorblende einbauen. Es besteht Gefahr durch Überhitzung.

Alle Ausschnittarbeiten an Möbel und Arbeitsplatte vor dem Einsetzen der Geräte durchführen. Späne entfernen! Die Funktion von elektrischen Bauteilen kann beeinträchtigt werden.

Vorsicht beim Einbau! Teile, die während der Montage zugänglich sind, können scharfkantig sein. Zur Vermeidung von Schnittverletzungen Schutzhandschuhe tragen.

Nicht befestigte Möbel mit einem handelsüblichen Winkel **A** an der Wand befestigen.

Möbel mit Arbeitsplatte fest verbinden.

## Gerät unter Arbeitsplatte (Bild 1)

Zur Belüftung des Gerätes muss der Zwischenboden einen Spalt von 20 mm zur Aufstellwand aufweisen.

Der Spalt zwischen Arbeitsplatte und Gerät darf nicht durch zusätzliche Leisten verschlossen werden.

Für den Gasanschluss wird ein 100x100 mm-Ausschnitt links oder rechts benötigt.

## Eckeinbau (Bild 2)

Beim Eckeinbau Mindestabstände beachten. Ausreichend Abstand **B** zur Möbelfront und deren Griffe beachten. Die Gerätür muss sich öffnen lassen.

## Gerät anschließen

Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Anschlusskabel angeschlossen werden.

Die Absicherung muss gemäß der Leistungsangabe auf dem Typenschild und den lokalen Vorschriften erfolgen.

Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.

Wenn der Stecker nach dem Einbau nicht mehr erreichbar ist, muss installationsseitig eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Kontaktabstand von min. 3 mm vorhanden sein.

Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein.

## Gerät befestigen - Bild 3

1. Gerät ganz einschieben. Dabei Anschlusskabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten führen.
2. Gerät mittig ausrichten.  
Zwischen Gerät und angrenzenden Möbelfronten ist ein Luftspalt von 5 mm erforderlich.
3. Gerät mit der Wasserwaage exakt waagrecht ausrichten.
4. Gerät festschrauben.

## Gaskochfeld anschließen - Bild 4

Grün-gelbes Erdungskabel des Gaskochfeldes an die Erdungsschraube ⊕ des Gerätes anschließen. Bei nicht angeschlossenen Erdungskabel besteht Stromschlaggefahr!

Anschlussstecker des Gaskochfeldes anschließen.

## Ausbau

1. Gerät spannungslos machen.
2. Befestigungsschrauben lösen.
3. Gerät leicht anheben und ganz herausziehen.

fr

## Recommandations importantes

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

Le table de cuisson gaz et la cuisinière doivent être du même fabricant et être combinables. Veillez aux points de combinaison, ils doivent être identiques. Respectez la notice de montage de la table de cuisson.

Ne pas utiliser la poignée de la porte pour transporter ou encastrier l'appareil.

Avant d'encastrier l'appareil, vérifier s'il présente des avaries.

Avant la mise en service, retirer le matériau d'emballage et les films adhésifs du compartiment de cuisson et sur la porte.

L'appareil doit être mis hors tension pour tous les travaux de montage.

## Préparation du meuble

Uniquement une installation effectuée selon cette notice de montage garantit une utilisation en toute sécurité. En cas de dommages résultant d'une installation incorrecte, l'installateur est responsable.

Les meubles d'encastrement doivent résister à une température jusqu'à 90 °C, la façade des meubles voisins jusqu'à 70 °C. N'installez pas l'appareil derrière une plaque décorative. Il existe un risque de surchauffe.

Effectuer tous les travaux de découpe sur le meuble et sur le plan de travail avant d'encastrier les appareils. Enlever les copeaux ! Le fonctionnement des composants électriques peut être compromis.

Attention lors de l'encastrement ! Des éléments accessibles pendant le montage peuvent posséder des arêtes coupantes. Porter des gants de protection pour éviter des coupures.

Les meubles non fixés doivent être fixés au mur au moyen d'une équerre **A** usuelle du commerce.

Arrimer solidement les meubles au plan de travail.

## Appareil sous le plan de travail - fig. 1

Pour l'aération de l'appareil, le faux-plancher doit être à une distance de 20 mm du mur d'adossement.

L'écart entre le plan de travail et l'appareil ne doit pas être obturé par des baguettes supplémentaires.

Pour le raccordement au gaz, il est nécessaire de pratiquer une découpe de 100x100 mm à gauche ou à droite.

## Encastrement angulaire - fig. 2

En cas d'encastrement angulaire, respecter les distances minimales. Respecter une distance suffisante **B** vers la façade de meuble et de ses poignées. Il doit être possible d'ouvrir la porte de l'appareil.

## Raccordement de l'appareil

L'appareil doit uniquement être raccordé au moyen du câble de raccordement fourni.

La protection par fusible doit s'effectuer conformément à l'indication de puissance sur la plaque signalétique et les prescriptions locales.

L'appareil doit être raccordé impérativement à une prise de courant de sécurité installée de manière réglementaire.

Si, après l'encastrement de l'appareil, la prise n'est plus accessible, il faut installer côté secteur un dispositif de coupure omnipolaire avec un écartement des contacts d'au moins 3 mm.

L'encastrement doit garantir la protection contre les contacts accidentels.

## Fixer l'appareil - fig. 3

1. Pousser l'appareil à fond dans le meuble, tout en veillant à ne pas plier ni coincer le câble d'alimentation et ne pas le faire passer par-dessus d'arêtes coupantes.
2. Centrer l'appareil.  
Une fente d'aération de 5 mm est nécessaire entre l'appareil et la façade des meubles voisins.
3. Aligner l'appareil exactement à l'horizontale en utilisant le niveau à bulle.
4. Visser l'appareil.

## Raccorder la table de cuisson gaz - fig. 4

Visser le câble de mise à la terre (vert-jaune) de la table de cuisson gaz sur la vis de mise à la terre ⊕ de l'appareil. En cas de câble de mise à la terre non raccordé il y a risque de choc électrique !

Raccorder la fiche de connexion de la table de cuisson gaz.

## Dépose

1. Mettre l'appareil hors tension.
2. Desserrer les vis de fixation.
3. Soulever légèrement l'appareil et le retirer complètement.

nl

## Belangrijke aanwijzingen

Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op hoogten van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.

De gaskookplaat en het fornuis dienen van dezelfde fabrikant en combineerbaar te zijn. Let op de combinatiepunten. Deze moeten gelijk zijn. Neem het installatievoorschrift van de kookplaat in acht.

Deurgreep niet gebruiken voor het transport of de inbouw van het apparaat.

Apparaat voor de inbouw controleren op transportschade.

Verpakkingsmateriaal en plakfolie voor ingebruikname verwijderen uit de binnenruimte en van de deur.

Bij alle montagewerkzaamheden dient het apparaat spanningsloos te zijn.

## Meubel voorbereiden

Alleen als de inbouw op deskundige wijze en conform dit installatievoorschrift wordt uitgevoerd, is de veiligheid bij het gebruik gegarandeerd. De monteur is aansprakelijk voor schade als gevolg van een verkeerde inbouw.

Inbouwmeubels dienen bestand te zijn tegen een temperatuur van maximaal 90 °C, aangrenzende voorzijden van meubels tegen een temperatuur van maximaal 70 °C.

Het apparaat nooit achter een decorplaat inbouwen. Er bestaat gevaar van oververhitting.

Alle uitsnijdingswerkzaamheden aan het meubel en het werkblad uitvoeren voordat de apparaten worden ingebracht. Spanen verwijderen! Deze kunnen invloed hebben op de werking van elektrische componenten.

Voorzichtig bij het inbouwen! Delen die tijdens het inbouwen toegankelijk zijn, kunnen scherpe randen hebben. Draag werkschoenen ter voorkoming van snijwonden.

Niet bevestigde meubels met een gebruikelijke, in de handel verkrijgbare haak **A** aan de wand bevestigen.

Werkblad en meubel goed aan elkaar bevestigen.

### Apparaat onder werkblad- Afbeelding 1

Voor de ventilatie van het apparaat dient er een spleet van 20 mm tussen het tussenschot en de plaatsingswand te zijn.

De spleet tussen werkblad en apparaat mag niet door extra deklatten worden afgesloten.

Voor de gasaansluiting dient zich links of rechts een uitsnijding van 100x100 mm te bevinden.

### Hoekinbouw - Afbeelding 2

Bij hoekinbouw dient u zich aan de minimale afstanden te houden. Voldoende afstand **B** tot de voorzijden van meubels en de deurgrepen hiervan aanhouden. De deur van het apparaat moet geopend kunnen worden.

### Apparaat aansluiten.

Het apparaat mag alleen met de bijgeleverde aansluitkabel worden aangesloten.

De zekering dient in overeenstemming te zijn met de vermogensopgave op het typeplaatje en de lokale voorschriften.

Het apparaat mag alleen op een geaarde contactdoos worden aangesloten die volgens de voorschriften is geïnstalleerd.

Wanneer de stekker na het inbouwen niet meer toegankelijk is, moet op het apparaat een schakelaar met een contactafstand van minstens 3 mm voorhanden zijn.

De bescherming tegen aanraking dient door de inbouw te zijn gewaarborgd.

### Apparaat bevestigen - Afbeelding 3

1. Apparaat helemaal inschuiven. Zorg er voor dat het aansluitsnoer hierbij niet knikt, wordt ingeklemd of over scherpe randen geleid.
2. Apparaat centrisch uitrichten  
Tussen het apparaat en de aangrenzende voorzijden van meubels dient een lichtspleet van minstens 5 mm aanwezig te zijn.
3. Apparaat met een waterpas exact horizontaal uitrichten.
4. Apparaat vastschroeven.

### Gaskookplaat aansluiten - Afbeelding 4

Groen-gele aardingskabel van de gaskookplaat aansluiten op de aardingsschroef  van het apparaat. Wanneer de aardingskabel niet is aangesloten bestaat het risico van een schok.

Aansluitstekker van de gaskookplaat aansluiten.

### Demontage

1. Maak het apparaat spanningsloos.
2. Bevestigingsschroeven losdraaien.
3. Het apparaat licht optillen en helemaal naar buiten trekken.

en

### Important notes

This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.

The gas hob and cooker must be made by the same manufacturer and be designed to work in combination. Check the combination points. They must be the same. Observe the fitting instructions for the hob.

Do not use the door handle to carry or install the appliance.

Before installation, check the appliance for transportation damage.

Before starting up the appliance, remove any packaging material and adhesive film from the cooking compartment and the door.

The appliance must be disconnected from the power supply during all installation work.

### Preparing the kitchen units

Safe use of this appliance can only be guaranteed if it has been installed professionally in accordance with these installation instructions. The installer is liable for damages incurred as a result of incorrect installation.

Units into which ovens are to be fitted must be heat-resistant up to 90 °C and adjacent cabinets up to 70 °C.

Do not install the appliance behind a decorative panel. There is a risk of overheating.

Carry out all cut-out work on the furniture unit and worktop before fitting the appliances. Remove shavings. Otherwise, the correct operation of electrical components may be adversely affected.

Caution during installation. Parts that are accessible during installation may have sharp edges. Wear protective gloves to prevent injury from cuts.

Secure freestanding units to the wall using standard, commercially available brackets **A**.

Permanently fix furniture units to the worktop.

### Appliance under worktop - Fig. 1

To ventilate the appliance, there must be a gap of 20 mm between the intermediate floor and the wall.

The gap between the worktop and the appliance must not be closed using additional battens.

A 100 x 100 mm cut-out on the left or right-hand side is required for the gas connection.

### Corner installation - Fig. 2

For corner installation, check minimum clearances. Ensure that there is sufficient clearance **B** for the front panel and its handles. Check that the appliance door can be opened properly.

### Connecting the appliance to the power supply

The appliance must only be connected using the connecting cable supplied.

The fuse protection must correspond to the power rating specified on the appliance's rating plate and to local regulations.

The appliance must only be connected to a protective contact socket which has been correctly installed.

If the plug is no longer accessible following installation, an all-pole disconnection switch must be present on the installation side with a contact gap of at least 3 mm.

Contact protection must be ensured by the method of installation.

### Fastening the appliance in place - Fig. 3

1. Fully insert the appliance. Do not kink or trap the power cable, or route it over sharp edges.
2. Centre the appliance.  
There must be an air gap of 5 mm between the appliance and adjacent cabinets.
3. Using a spirit level, adjust the appliance so that it is perfectly level.
4. Screw the appliance firmly in place.

### Connecting the gas hob - Fig. 4

Connect the green and yellow earth cable of the gas hob to the earthing screw  of the appliance. There is a risk of electric shock if the earthing cable is not connected.

Connect the gas hob connection plug.

### Removal

1. Disconnect the appliance from the power supply.
2. Undo the securing screws.
3. Lift the appliance slightly and pull it out completely.